

ESQUEMA ELECTRICO WIRING DIAGRAM SCHÉMA ÉLECTRIQUE

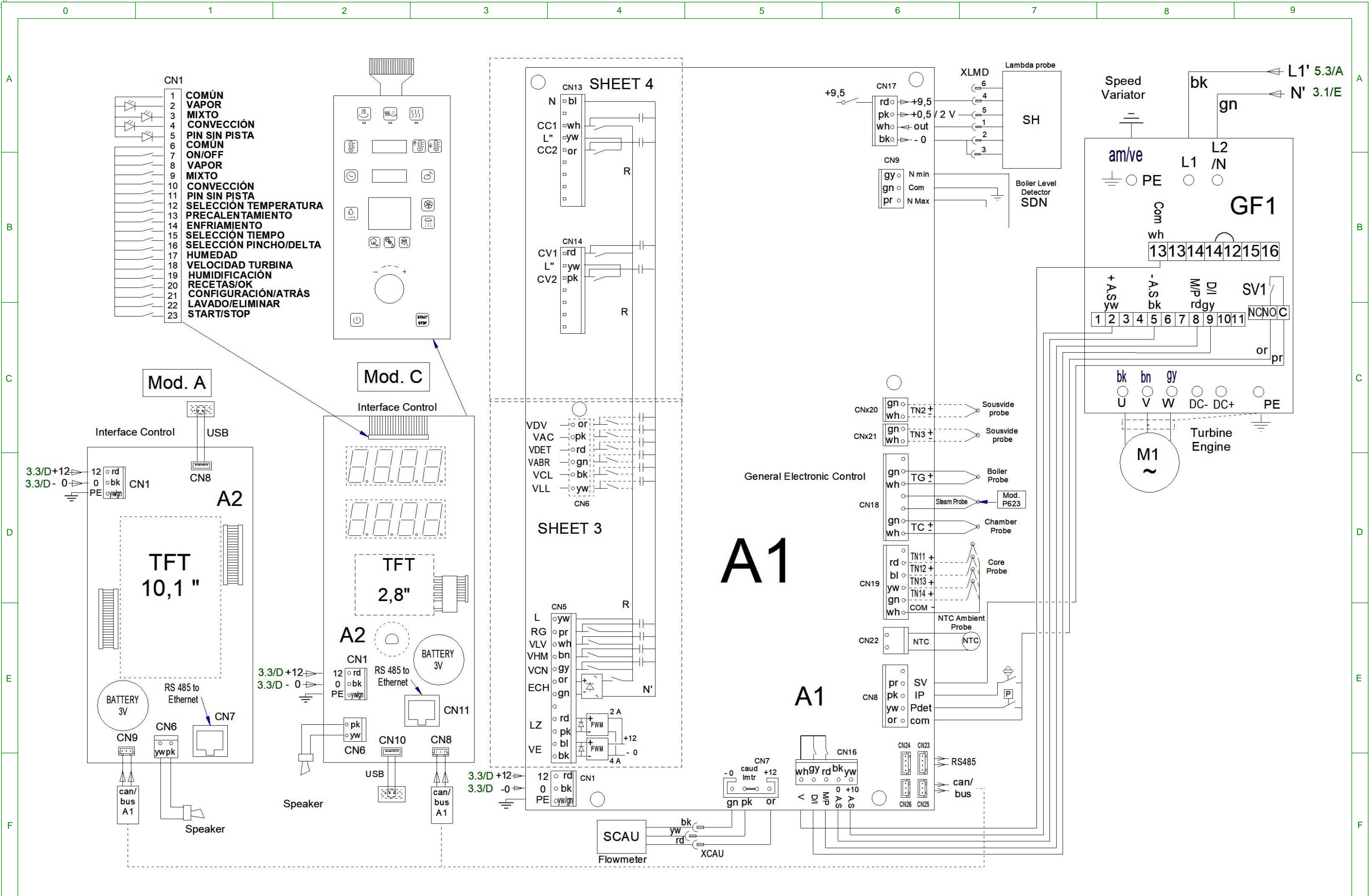
MOD. AP, APW, CP, CPW
0623 E

VOLTAGE: 3N ~ 400V, 3 ~ 230V, 1N ~ 230V

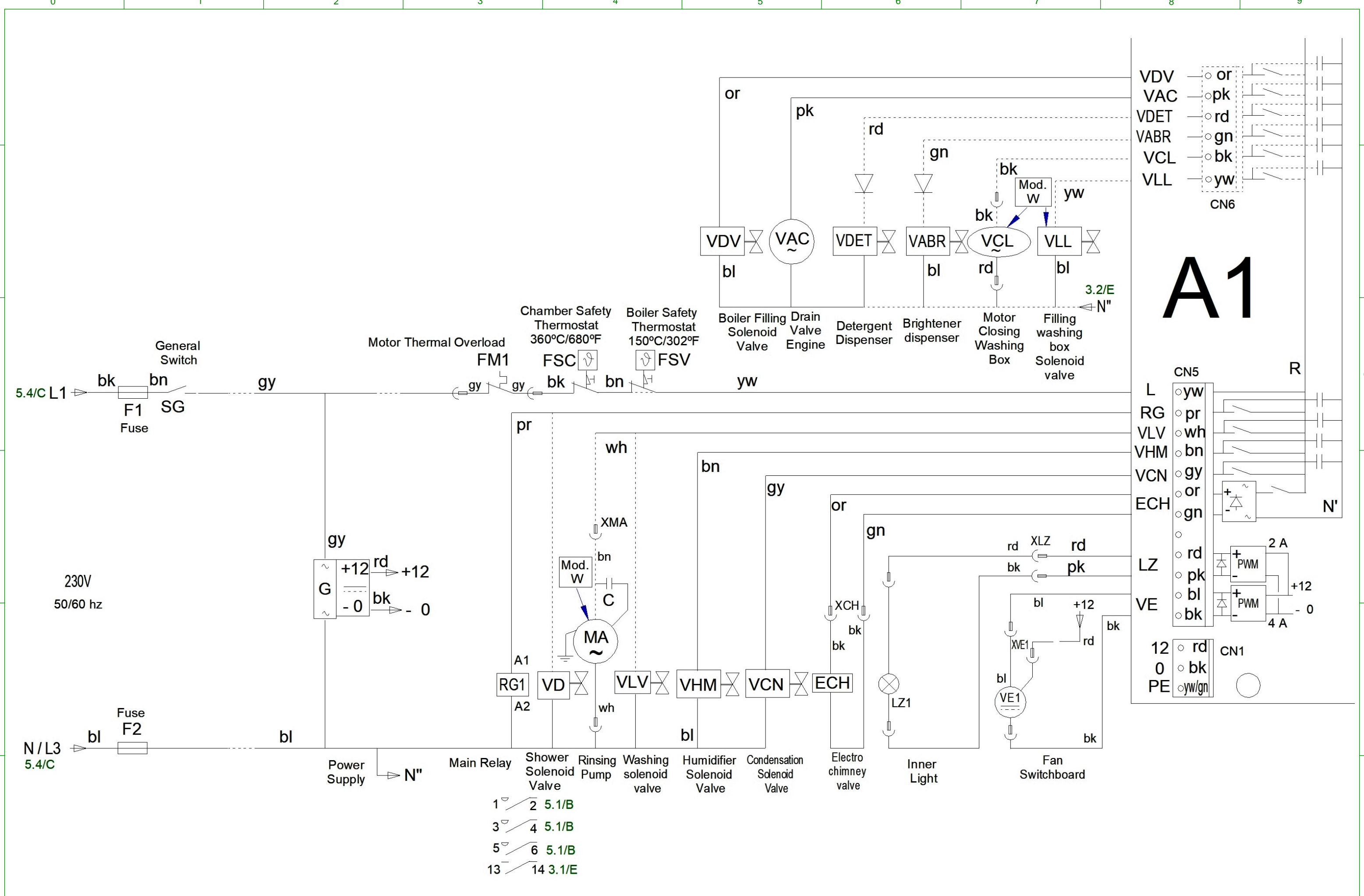
CONTROL VOLTAGE: 230 VAC / 12 VDC

MOD.	V	Electrical Power Supply	I Nom A	CONNECTION WIRING	EXTERNAL FUSE A	DIFERENTIAL SWITCH	TOTAL POWER KW
APW 0623	400	400V 3N~50-60Hz	8,9	3x1,5mm ² +N+T	10A	300mA	6,2
	230	230V 3~50-60Hz	15,6	3x2,5mm ² +T	20	300mA	
	230	230V 1~50-60Hz	27,0	2x4mm ² +T	32A		

DESIGNED BY	M.MAILLO	12309593	REVISION	Esquema Horno E iKORE Boiler 0623		12309593	DESING CENTER:	ONA	ISO 2768-1
PROPOSED BY:	-			TITLE		CODE	MAT STATUS:		SHEET FORMAT: A4
VALIDATED BY	A.G.			-		HORNOS	DOC STATUS:		SHEET: 1 / 6
DATE	14.03.2022			ISSUE DATE:			TREATMENT		SCALE: 1:1



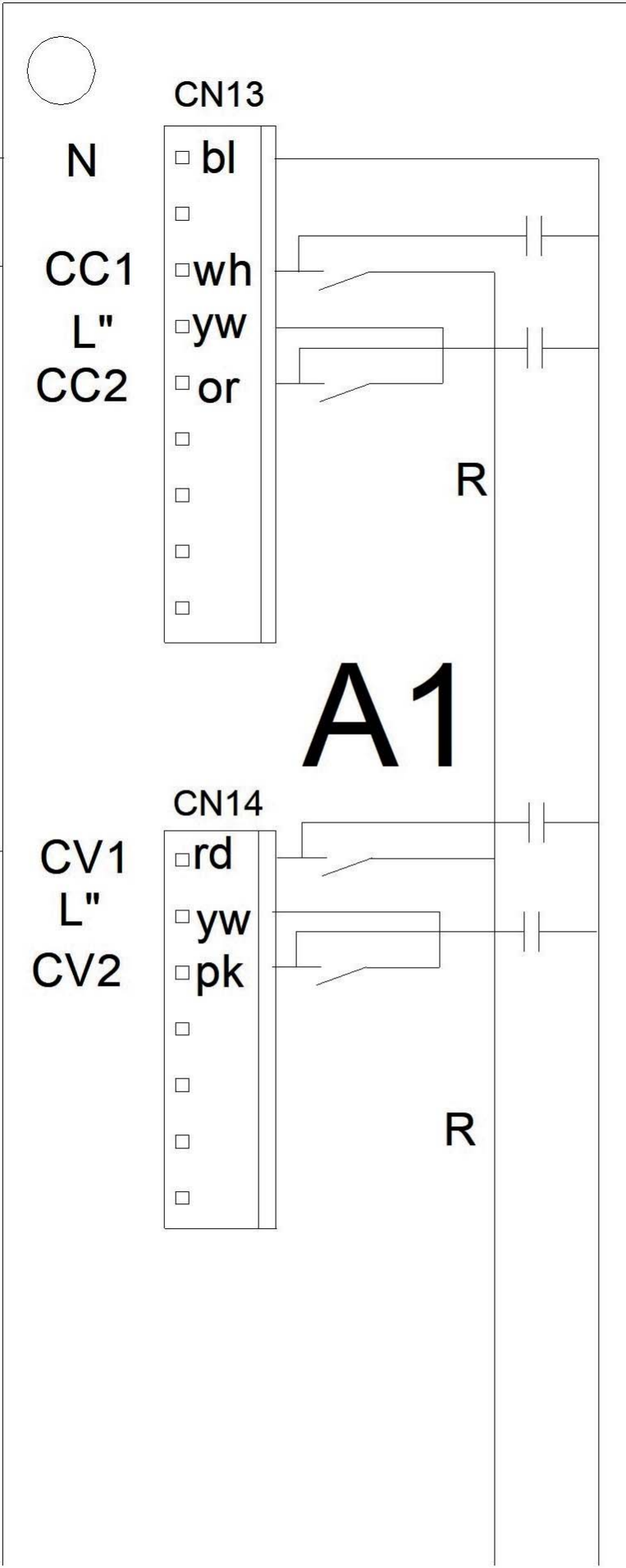
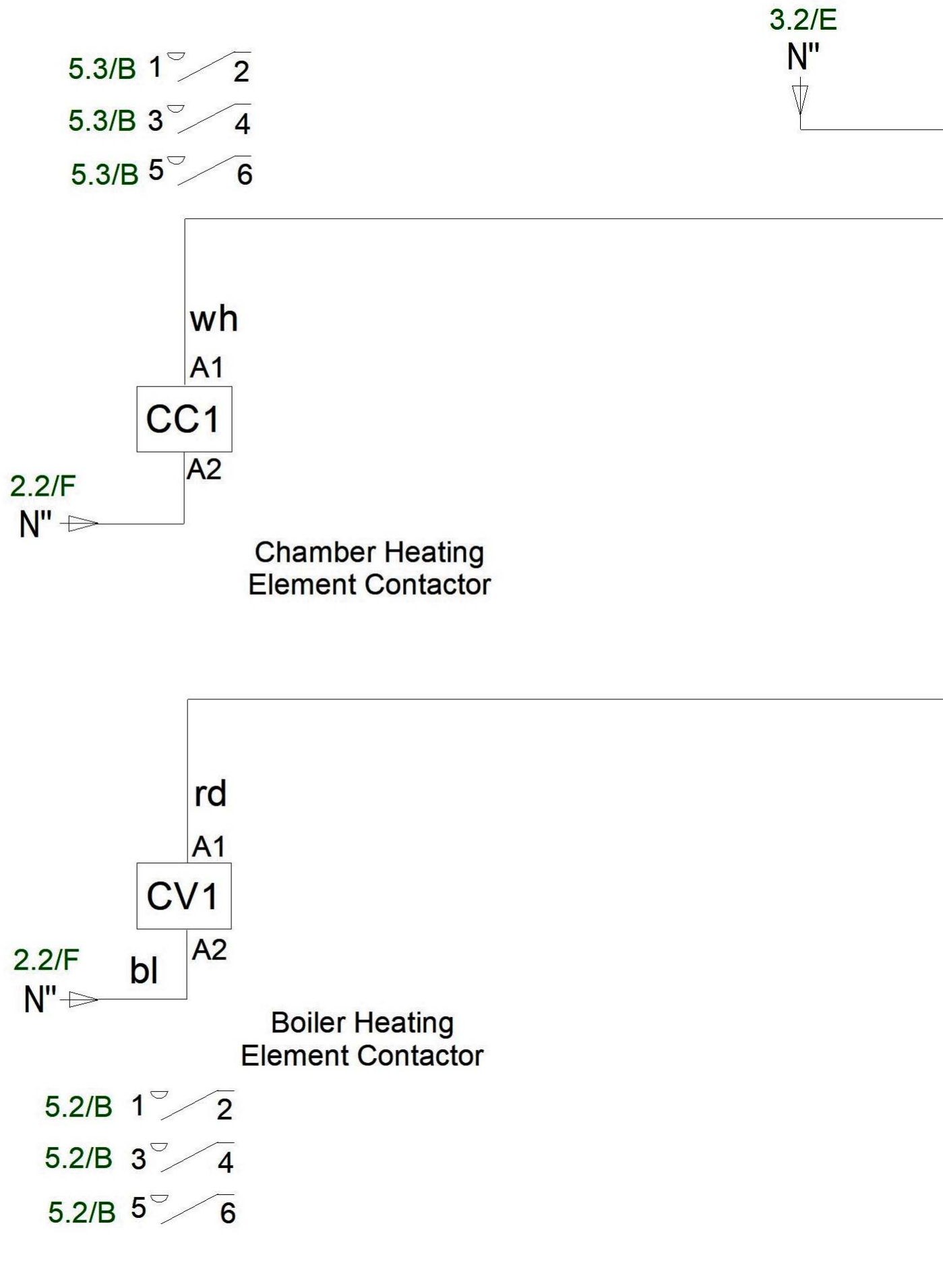
DESIGNED BY:	M.MAILLO	12309593	REVISION	Esquema Horno E iKORE Boiler 0623		12309593	DESING CENTER:	ONA	ISO 2768-1	
PROPOSED BY:	-			TITLE		CODE	MAT STATUS:		SHEET FORMAT:	A4
VALIDATED BY:	A.G.			-		HORNOS	DOC STATUS:		SHEET:	2 / 6
DATE:	14.03.2022			ISSUE DATE:			TREATMENT		SCALE:	1:1



A1

- 1 2 5.1/B
- 3 4 5.1/B
- 5 6 5.1/B
- 13 14 3.1/E

DESIGNED BY:	M.MAILLO	<h1>12309593</h1>	REVISION	Esquema Horno E iKORE Boiler 0623		12309593	DESING CENTER:	ONA	ISO 2768-1	
PROPOSED BY:	-			TITLE		CODE	MAT STATUS:		SHEET FORMAT:	A4
VALIDATED BY:	A.G.			-		HORNOS	DOC STATUS:		SHEET:	3 / 6
DATE:	14.03.2022			ISSUE DATE:			TREATMENT		SCALE:	1:1



DESIGNED BY:	M.MAILLO
PROPOSED BY:	-
VALIDATED BY:	A.G.
DATE:	14.03.2022

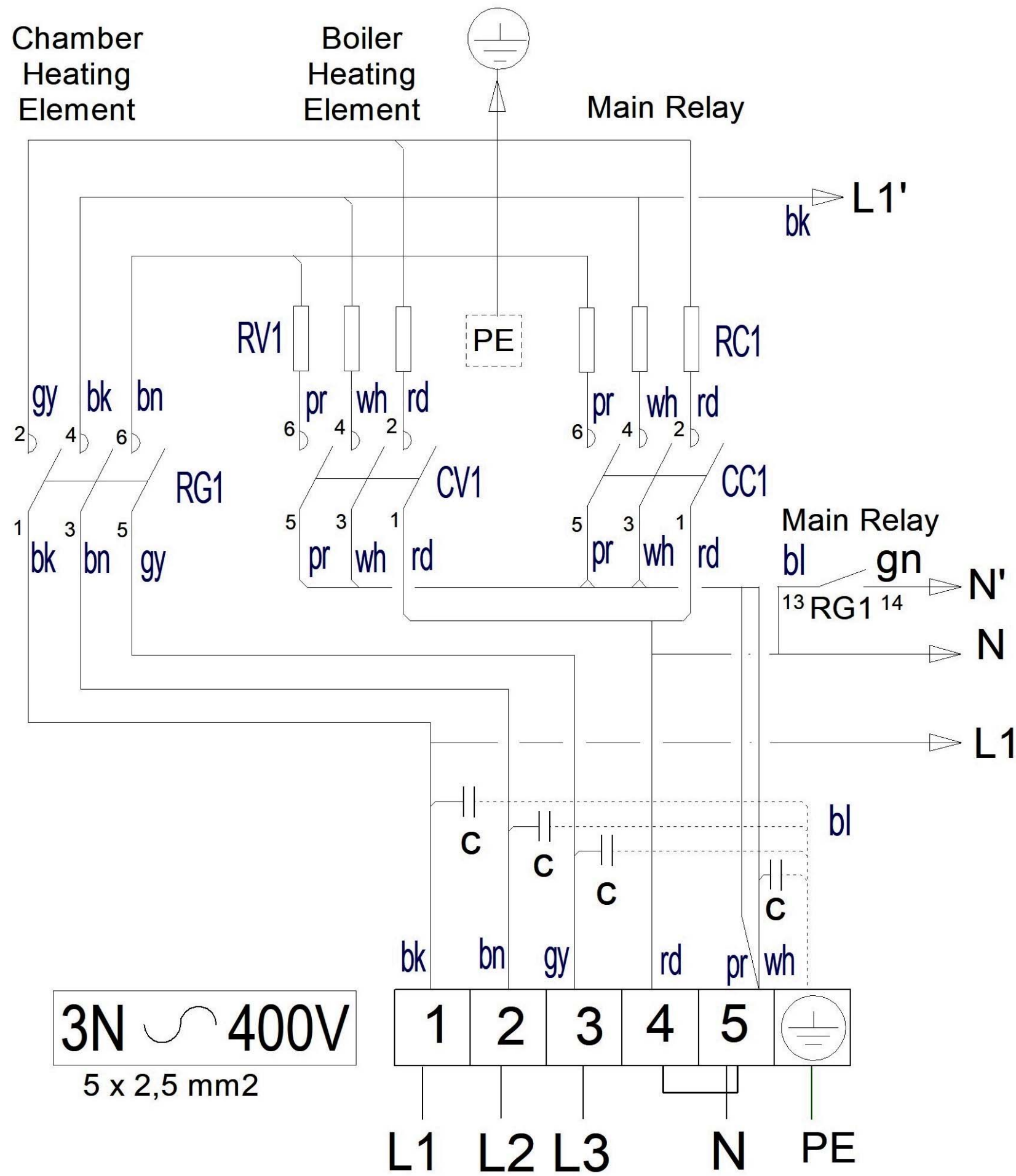
12309593

REVISION	Esquema Horno E iKORE Boiler 0623	
	TITLE	
	-	
	ISSUE DATE:	

12309593
CODE
HORNOS

DESING CENTER:	ONA
MAT STATUS:	
DOC STATUS:	
TREATMENT	

ISO 2768-1
SHEET FORMAT: A4
SHEET: 4 / 6
SCALE: 1:1

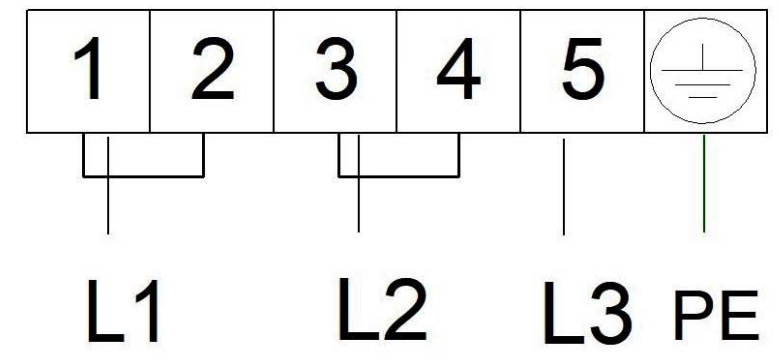


Mod. 623 RC1= 3 x 1,8KW

Mod. 623 RV1= 3 x 1,8KW

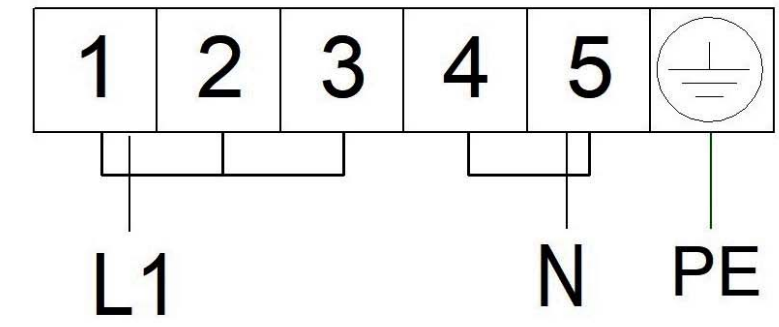
230 V 3Ph

4 x 2,5 mm²



230 V 1N

3 x 4 mm²



DESIGNED BY:	M.MAILLO	12309593	REVISION	Esquema Horno E iKORE Boiler 0623		12309593	DESING CENTER:	ONA	ISO 2768-1	
PROPOSED BY:	-			TITLE		CODE	MAT STATUS:		SHEET FORMAT:	A4
VALIDATED BY:	A.G.			ISSUE DATE:		HORNOS	DOC STATUS:		SHEET:	5 / 6
DATE:	14.03.2022						TREATMENT		SCALE:	1:1

DESIGNED BY		PROPOSED BY		VALIDATED BY		DATE	
M.MALLLO		-		A.G.		14.03.2022	
12309593							
REVISION							
Esquema Horno E IKORE Boiler 0623							
TITLE							
ISSUE DATE:							
12309593							
CODE							
HORNOS							
DESIGN CENTER:							
ONA							
ISO 2768-1							
SHEET FORMAT:							
A4							
SHEET:							
6 / 6							
SCALE:							
1:1							

TFT Message	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS
11, 12, ... 65, 66	Conexión a Resistencias de caldera	Connection to boiler heaters	Raccordement aux réchauffeurs de chaudière
A1	Control Electronico General	General Electronic Control	Contrôle électronique général
A2	Control Interface	Interface Control	Contrôle de Interface
A.S.	Salida Analogica del variador	Analogue output of the inverter	Sortie analogique de l'onduleur
BLQ 11,12,21,22,31,32	Indicador de Bloqueo Quemador	Burner Lock Indicator	Indicateur de verrouillage du brûleur
BLW1, 3	Ventilador Soplante Camara	Chamber Blowing Fan	Ventilateur Soufflant Chambre
BLW2	Ventilador Soplante Caldera	Boiler Blowing Fan	Ventilateur soufflement chaudière
CE1, CE2, CE3	Salida encendido Control de Combustion	Output on Combustion Control	Sortie sur le contrôle de combustion
CC1, CC2	Contacto Resistencia Cámara	Chamber Heating Element Contactor	Contacteur Élément Chauffant Chambre
CV1, CV2	Contacto Resistencias Caldera	Boiler Heating Element Contactor	Contacteur Élément Chauffant Chaudière
DESB 11,12,21,22,31,32	Desbloqueo del control de Combustion	Combustion control unlock	Déverrouillage du contrôle de combustion
D / I	Salida del Variador giro a drcha / izq	Inverter output left / right turn	Sortie l'onduleur virage à gauche / à droite
E1, E2, E3	Encendedor, generador de chispa	Spark generator	Générateur d'étincelles
ECH	Electro válvula Chimenea	Electro chimney valve	Électrovanne de cheminée
EVG 11,12,21,22,31,32	Señal de llama del quemador	Burner flame signal	Signal de flamme du brûleur
F1, F2	Fusibles	Fuses	Fusibles
FM1, FM2	Térmico de Motor.	Motor Thermal Overload	Thermique du Moteur
FSC	Termostato Seguridad Cámara	Chamber Safety Thermostat	Thermostat Sécurité Chambre
FSV	Termostato Seguridad Caldera	Boiler Safety Thermostat	Thermostat Sécurité Chaudière
G	Fuente Alimentacion	Power Supply	Source De Courant
GF1, GF2	Variador de Frecuencia	Speed Inverter	Onduleur Vitesse
HALL	Entrada de impulsos de BLW	BLW pulse input	Entrée d'impulsion BLW
IP	Interruptor Seguridad Puerta	Door Safety Switch	Interrupteur Sécurité Porte
LZ1, LZ2, LZ3	Luz Interior	Inner Light	Éclairage Intérieur
M1, M2	Motor Turbina	Turbine Engine	Moteur Turbine
MA	Moto Bomba Aclarado	Rinsing Pump	Pompe Rinçage
MEX	Motor Extractor (Campana)	Extractor Motor	Moteur d'extraction
M / P	Salida del Variador Marcha / Paro	Inverter Output On / Off	On/Off de la sortie de l'onduleur
NTC	Sonda NTC Ambiente	NTC Ambient Probe	Sonde ambiante NTC
PDET	Presostato de detergente	Detergent pressure switch	Détecteur de pression de détergent
QC1, 2	Control Combustión Cámara	Chamber Combustion Control	Contrôle Combustion Chambre
QV	Control Combustión Caldera	Boiler Combustion Control	Contrôle Combustion Chaudière
RC1, 2	Resistencias Cámara	Chamber Heating Element	Éléments Chauffants Chambre
RG1, 2, 3	Rele General	Main Relay	Relais Général
RV1, 2	Resistencias Caldera	Boiler Heating Element	Éléments Chauffants Chaudière
SCAU	Caudalimetro	Flowmeter	Débitmètre
SDC1, 2	Detector Llama Cámara	Chamber Flame Detector	Détecteur Flamme Chambre
SDN	Detector Nivel Caldera	Boiler Level Detector	Détecteur Niveau Chaudière
SDV	Detector Llama Caldera	Boiler Flame Detector	Détecteur Flamme Chaudière
SG	Interruptor General	General Switch	Commutateur général
SH	Sonda Lamda	Lambda probe	Sonde lambda
SV1, 2	Interruptor Seg. Var. Frcuencia	Safety Speed Variator Switch	Interrupteur Sécurité Variateur Vitesse
TA	Altavoz	Speaker	Haut-parleur
TC	Sonda Cámara	Chamber Probe	Sonde Chambre
TFT	Pantalla de Interface	Interface Screen	Écran d'interface
TG	Sonda Caldera	Boiler Probe	Sonde Chaudière
TN11, 12, 13, 14	Sonda Núcleo	Core Probe	Sonde Noyau
TN2, TN3	Sonda Sousvide	Sousvide probe	Sonde sousvide
TRF	Transformador 200/230	Transformer 200/230	Transformateur 200/230
TRFS/N	Transformador 440/230	Transformer 440/230	Transformateur 440/230
TV	Sonda Vapor	Steam Probe	Sonde Vapeur
V / Com	Salida comun del variador	Inverter common output	Sortie commune de l'onduleur
VABR	Dosificador Abrillantador	Brightener dispenser	Distributeur d'azurant
VAC	Motor Valvula Desague	Drain Valve Engine	Moteur de la vanne de vidange
VCL	Motor Cierre Caja Lavado	Motor Closing Washing Box	Moteur fermeture la boîte à laver
VCN	Electro válvula Condensación	Condensation Solenoid Valve	Électrovanne Condensation
VD	Electro válvula Ducha	Shower Solenoid Valve	Électrovanne de douche
VDET	Dosificador Detergente	Detergent Dispenser	Distributeur de détergent
VDV	Electro válvula Llenado Caldera	Chamber Filling Solenoid Valve	Électrovanne Remplissage Chaudière
VE1, 2	Ventilador Cuadro Eléctrico	Fan Switchboard	Ventilateur Tableau Électrique
VG1, 2, 5, 6	Electro válvula Gas Cámara	Chamber Gas Solenoid Valve	Électrovanne Gaz Chambre
VG3, 4	Electro válvula Gas Caldera	Boiler Gas Solenoid Valve	Électrovanne Gaz Chaudière
VHM	Electro válvula Humidificador	Humidifier Solenoid Valve	Électrovanne Humidificateur
VLL	Electro válvula Llenado caja lavado	Filling washing box Solenoid valve	Électrovanne Remplissage boîte lavage
VLV	Electro válvula Lavado	Washing solenoid valve	Électrovanne de lavage
Z	Filtro de EMC	EMC filter	Filtre EMC
COLOR	COLORES	COLOUR	COULEURS
bk	Negro	Black	Noir
bl	Azul	Blue	Bleu
bn	Marrón	Brown	Marron
gn	Verde	Green	Vert
gy	Gris	Grey	Gris
or	Naranja	Orange	Orange
pk	Rosa	Pink	Rose
pr	Violeta	Purple	Violet
rd	Rojo	Red	Rouge
wh	Blanco	White	Blanc
yw	Amarillo	Yellow	Jaune
yw/gn	Amarillo / verde	Yellow / green	Jaune / vert